



# CHÚA NHẬT XVIII THƯỜNG NIÊN NĂM A

Ngày 6 tháng 8  
năm 2017

## GIÁO XỨ ĐỨC KITÔ NGÔI LỜI NHẬP THỂ CHRIST, THE INCARNATE WORD

Tổng Giáo Phận Galveston-Houston  
8503 South Kirkwood Road  
Houston, TX 77099  
281.495.8133 281.568.1833 FAX  
Email: info@giaoxungoiloi.org  
www.giaoxungoiloi.org

**Cha Chánh Xứ:**  
Lm. Gioan Viannê Nguyễn Ngọc Thụ

**Cha Phó Xứ:**  
Lm. Giuse Bùi Phương Tiến

**Phó Tế:**  
Giuse Nguyễn Sĩ Bạch  
Phêrô Nguyễn Đức Cường

**Thư Ký:**  
Lê Thị Hiền

**Giờ Văn Phòng:**  
Thứ Hai – Thứ Sáu  
9:00 am – 5:00 pm  
đóng cửa 12:00 pm – 1:00 pm

### THÁNH LỄ:

**Hàng Ngày**  
7:00 am (Thứ Hai đến Thứ Bảy)  
7:30 pm (Thứ Tư, Thứ Năm, Thứ Sáu)

**Trưởng Ban Phụng Vụ**  
Phạm Harry Hưng 832.640.9417

### Phụ Trách Thánh Lễ Cuối Tuần

**Thứ Bảy**  
6:00 pm Lê Văn Minh  
832.858.1597

**Chúa Nhật**  
7:00 am Nguyễn Đức Thắng  
832.526.1913

9:00 am Nguyễn Minh Quang  
832.277.3468

11:00 am Nguyễn Mậu Bình  
832.978.4542

2:30 pm Thánh Lễ Anh Ngữ  
Theo CT Trường Mẫu Tâm

7:00 pm Trần Văn Quang  
832.566.3664

**Giải Tội:** \* Thứ Bảy 5:00 - 5:45 pm  
\* Trước các Thánh Lễ  
30 phút hay theo hẹn

Trọng kính quý Ông Bà và Anh Chị Em,

Hôm nay, Giáo Hội mừng lễ Chúa Giêsu biến hình trên núi Tabôrê. Đây là dịp để chúng ta xác quyết lại Đức Kitô là Con Thiên Chúa, là Ngôi Lời nhập thể, sinh bởi Đức Nữ Đồng Trinh Maria. Đồng thời, qua sự biến hình của Chúa, chúng ta thấy hình ảnh của sự sống lại vinh hiển của Đấng Cứu Thế; và cũng là hình ảnh tượng trưng cho cuộc đời vinh hiển mai sau của chúng ta.

Mừng lễ Chúa Biến Hình, xin Chúa cho chúng ta hiểu được giá trị chóng qua của thế gian và hằng ước vọng sự vinh hiển của đời sau, để mai này được gặp gỡ chính Đấng mà chúng ta mừng kính hôm nay.

### Sinh hoạt giáo xứ:

- Thứ Hai 14/8, 7:30 tối, Lễ vọng Mẹ Mông Triệu - Mẹ Lên Trời (lễ buộc).
- Thứ Ba 15/8, Lễ Mẹ Mông Triệu, giáo xứ có 4 thánh lễ: 7 giờ sáng, 12:10 trưa, 5 giờ chiều và 7:30 tối.
- Các ngày Chúa Nhật trong tháng 8, Ban Giới Chức tiếp tục ghi danh cho các em học Giáo Lý và Việt Ngữ bên trong Hội Trường Mẫu Tâm, từ 9 giờ sáng đến 1 giờ trưa. Xin quý phụ huynh ghi danh sớm cho các em.
- Cầu nguyện cho các thầy cô Trường Mẫu Tâm sẽ tham dự Đại Hội Giáo Lý Viên ngày 19 tháng 8, được tổ chức tại Giáo Xứ Đức Mẹ Lộ Đức.
- Thứ Bảy, ngày 26 tháng 8, giáo xứ sẽ có thêm 1 Buổi Huấn Luyện: Thừa Tác Viên Đọc Sách và Thừa Tác Viên Thánh Thể Ngoại Thường cho người mới và cũ. Xin xem trang 2 để biết thêm chi tiết.
- Giáo xứ có khóa Giáo Lý Tân Tòng và Thêm Sức dành cho người lớn sẽ bắt đầu khai giảng ngày Chúa Nhật, 27 tháng 8. Khóa Giáo Lý Dự Bị Hôn Nhân sẽ khai giảng ngày Chúa Nhật, 10 tháng 9. Xin xem trang 2 để biết thêm chi tiết.
- Còn 4 tuần nữa, giáo xứ có hai Ngày Họp Mặt hàng năm – Hội Chợ Labor Day cuối tuần, ngày 2 và 3 tháng 9. Xin kêu gọi sự hợp tác của mọi người qua việc đóng góp công của, thời giờ, sức lực để sửa soạn cho Ngày Họp Mặt đạt thành quả tốt đẹp. Cũng xin quý Ông Bà, Anh Chị Em tiếp tục ủng hộ mua vé số gây quỹ “Nói Rộng Nhà Thờ”.
- Giáo xứ chúc mừng quý Dòng Ba Đa Minh dịp mừng Bồn Mạng Lễ Thánh Đa Minh ngày 8 tháng 8.

Nguyện xin Đức Kitô Ngôi Lời Nhập Thể luôn đồng hành với chúng ta.

Lm. Gioan Viannê Nguyễn Ngọc Thụ  
Chánh Xứ

## HỘI ĐỒNG MỤC VỤ

### Chủ Tịch

Võ Tiến Đạt 281.827.9571

### Phó Chủ Tịch

Nguyễn Thị Anna 713.517.1621

### Thư Ký

Đào Bích Châu 713.478.9699

### Thành Viên

- Tất Cả Trưởng Các Hội Đoàn

- Trưởng Ban Phụng Vụ:  
Phạm Harry Hưng

- Ủy Viên Thánh Nhạc:  
Nguyễn Duy Khang

- Đại Diện Giới Trẻ:  
Cao Diệp Emily

## HỘI ĐỒNG TÀI CHÁNH

### Chủ Tịch

Trần Văn Quang 832.566.3664

### Phó Chủ Tịch

Phạm Phi Anh 832.723.7345

### Thành Viên

Bùi Ngoan 281.745.6286

Nguyễn Hân 832.668.4169

Phạm Gia Hoan 281.435.4690

Hoàng Hữu Phước 832.877.2074

## TRƯỞNG CÁC HỘI ĐOÀN

### Liên Minh Thánh Tâm

Nguyễn Trọng Tân 281.902.8800

### Các Bà Mẹ Công Giáo

Nguyễn Thị Anna 713.517.1621

### Tông Đồ Fatima

Nguyễn Quang Hưng 713.894.7411

### Đòng Ba Đa Minh

Hoàng Kim Thanh 832.643.9714

### Thiếu Nhi Thánh Thể

Trương Đạt 281.389.0958

### Lêgiô Marie

Nguyễn Ngọc Thiên 832.433.2198

### Thánh Linh

Phan Hằng Vivian 713.256.7753

### Thăng Tiến Hôn Nhân

Vũ Hữu Thư 832.247.5969

### Hướng Đạo Lạc Việt

Nguyễn Minh Trí 713.478.7497

## THÔNG BÁO GIÁO XỨ



### GHI DANH GIÁO LÝ VÀ VIỆT NGŨ NIÊN KHÓA 2017 - 2018

Trường Mẫu Tâm sẽ bắt đầu ghi danh cho các em Lớp Giáo Lý và Việt Ngữ từ mẫu giáo đến lớp 12 cho niên khóa 2017 - 2018.

#### Chương trình ghi danh:

**Chúa Nhật, ngày 6, 13, 20 và 27 tháng 8 năm 2017**  
**Từ 9:00 sáng đến 1:00 trưa**

**Sẽ không nhận ghi danh sau ngày 27 tháng 8 năm 2017**

Những chứng thư cần có khi ghi danh cho các em:

- Học lớp Xung Tội Rước Lễ lần đầu cần có chứng thư Rửa Tội.
- Học lớp Thêm Sức cần có chứng thư Rửa Tội và Rước Lễ Lần Đầu.

Ban Giáo Dục cũng kêu mời quý anh chị nào muốn hướng dẫn hoặc phụ giúp các em trong việc dạy Giáo Lý hoặc Việt Ngữ, xin đến gặp Ban Giáo Dục trong những ngày ghi danh.

### HUẤN LUYỆN THỪA TÁC VIÊN ĐỌC SÁCH & THÁNH THỂ NGOẠI THƯỜNG

Thứ Bảy, ngày 26 tháng 8, giáo xứ sẽ có thêm 1 Buổi Huấn Luyện: Thừa Tác Viên Đọc Sách và Thừa Tác Viên Thánh Thể Ngoại Thường cho người mới và cũ. Những ai đang là thừa tác viên Đọc Sách và/hoặc thừa tác viên Thánh Thể Ngoại Thường, nhưng chưa tham dự Buổi Huấn Luyện vào cuối tháng Bảy vừa qua, xin tham dự buổi huấn luyện này. Sau khi tham dự khóa huấn luyện này, các thừa tác viên sẽ phục vụ nhiệm kỳ 2 năm.

1. Huấn luyện Thừa Tác Viên Đọc Sách (mới và cũ), Thứ Bảy, ngày 26 tháng 8 lúc 7:15 tối trong Nhà Thờ.
2. Huấn luyện Thừa Tác Viên Thánh Thể Ngoại Thường (mới và cũ), Thứ Bảy, ngày 26 tháng 8 lúc 7:45 tối trong Nhà Thờ.

### LỄ ĐỨC MẸ HÔN XÁC LÊN TRỜI (LỄ BUỘC)

Các Thánh Lễ cho Lễ Đức Mẹ Hôn Xác Lên Trời:

Thứ Hai, ngày 14 tháng 8, 7:30 tối (Lễ Vọng)

Thứ Ba, ngày 15 tháng 8, 7:00 sáng, 12:10 trưa, 5:00 chiều và 7:30 tối

### GIÁO LÝ TÂN TÔNG VÀ THÊM SỨC CHO NGƯỜI LỚN

Khóa Giáo Lý Tân Tông và Thêm Sức dành cho người lớn sẽ bắt đầu khai giảng Chúa Nhật ngày 27 tháng 8, từ 8:30 đến 12 giờ trưa. Xin ghi danh trong ngày khai giảng tại Hội Trường Mẫu Tâm, phòng số 8. Nếu cần thêm chi tiết, xin liên lạc Văn Phòng Giáo Xứ.

### GIÁO LÝ DỰ BỊ HÔN NHÂN

Khóa Giáo Lý Dự Bị Hôn Nhân sẽ khai giảng Chúa Nhật, ngày 10 tháng 9, từ 1 giờ trưa đến 3 giờ. Xin ghi danh trong ngày khai giảng tại Hội Trường Mẫu Tâm.

### HAI NGÀY HỌP MẶT GIÁO XỨ

Giáo Xứ sẽ tổ chức hai Ngày Họp Mặt thứ Bảy ngày 2 tháng 9 từ 5:00 chiều đến 10:00 đêm. Chúa Nhật ngày 3 tháng 9 từ 8:00 sáng đến 10:00 đêm.

### BẢNG TÊN VƯỜN CẦU NGUYỆN

Quý Ông Bà và Anh Chị Em muốn khắc tên mình, tên Cha Mẹ hoặc người thân còn sống hay đã qua đời, để được cầu nguyện trong các Thánh Lễ mỗi tuần, xin điền vào tờ đơn để ở cuối Nhà Thờ và trao cho văn phòng giáo xứ, Hội Đồng Mục Vụ hoặc Tài Chánh.

### TIỀN QUYÊN GÓP

Tuần vừa qua, các Thánh Lễ cuối tuần được \$16,817. Giáo xứ cảm ơn lòng quảng đại của mọi người và xin Chúa chúc bình an trên tất cả quý vị.

**PHỤNG VỤ THÁNH NHẠC**

**Ủy Viên Thánh Nhạc**

Nguyễn Duy Khang 281.975.9184

Thánh nhạc, Thánh Lễ, Hôn Phối và  
An Táng xin liên lạc Nguyễn Duy Khang

**CA TRƯỞNG CÁC CA ĐOÀN**

**Têrêsa: 6pm Thứ Bảy**

Nguyễn Đức Khang

**Sao Mai: 7am Chúa Nhật**

Nguyễn Thị Thu Hà

**Cecilia: 9am Chúa Nhật**

Nguyễn Mươi

**Maria Mẹ Thiên Chúa: 11am Chúa Nhật**

Nguyễn Thành Long

**LifeTeen: 2:30 pm Chúa Nhật**

Cao Diệp Emily

**Augustinô: 7pm Chúa Nhật**

Vũ Mộng Chi

**ĐẠC TRÁCH**

**Ban Giáo Dục**

*Hiệu Trưởng*

Dương Thanh Loan 832.858.2548

*Trưởng Ban Giáo Lý*

Lê Thị Hiền 713.256.7344

*Trưởng Ban Việt Ngữ*

Đặng Chí 713.906.1661

**Giáo Lý Tân Tòng**

Đoàn Hồng Phúc 281.250.8579

**Lớp Rửa Tội Trẻ Em**

Nguyễn Ngọc Thảo 832.298.5463

**Lớp Dự Bị Hôn Nhân**

Phó Tế Nguyễn Cường 713.446.3591

Đoàn Hằng

**Ban Xã Hội**

Vũ Duy Dương 281.983.9062

**Ban Trật Tự**

Nguyễn Trọng Tân 281.902.8800

**Ban Kiến Thiết**

Nguyễn Mậu Bình 832.978.4542

**THÔNG BÁO GIÁO XỨ**

**DSF (DIOCESAN SERVICE FUND)**

Năm nay Giáo xứ được ấn định đóng góp vào quỹ Phục Vụ Tổng Giáo Phận Galveston-Houston là \$85,000. Xin kêu gọi những ai có việc làm, có khả năng, vui lòng đóng góp cho Giáo Phận \$150.00, hay nhiều ít tùy khả năng. Đóng tiền DSF để trợ giúp các anh chị em nghèo túng là một nghĩa cử rất bác ái trong cuộc sống. Nếu được mọi người quảng đại hưởng ứng, Giáo Xứ sẽ sớm hoàn thành việc đóng góp cho Tòa Tổng Giám Mục. Chân thành cảm ơn lòng quảng đại đóng góp của quý Ông Bà, Anh Chị Em.

| <b>QUỸ PHỤC VỤ CỦA TỔNG GIÁO PHẬN<br/>DIOCESAN SERVICE FUND</b> |                 |
|---|-----------------|
| Giáo Xứ Đức Kitô Ngôi Lời Nhập Thể                              | \$85,000        |
| Đóng Góp (tính đến 17/7/17)                                     | \$60,068        |
| % Đóng Góp  | 71%             |
| Còn Thiếu   | <b>\$24,932</b> |

**myEoffering – ĐÓNG GÓP QUA MẠNG**

Giáo xứ có chương trình (myEoffering - Electronic Offering) đóng góp qua Mạng hàng tuần hoặc đóng góp những nhu cầu khác giúp xây dựng giáo xứ, bằng việc dùng thẻ tín dụng (Credit/Debit Card) hoặc qua chương mục nhà Bank. Xin liên lạc Văn Phòng Giáo Xứ để biết thêm chi tiết.

**HÀNH HƯƠNG**

**Hành hương BA LAN, TIỆP KHẮC, HUNG GIA LỢI và Ý ĐẠI LỢI**

Ngày 18 đến ngày 28 tháng 9 năm 2017

Hướng dẫn: **Cha Chánh Xứ Gioan Viannê Nguyễn Ngọc Thụ**

Muốn biết thêm chi tiết xin lấy lịch trình để cuối Nhà Thờ hoặc liên lạc Văn Phòng Giáo Xứ.

**ARCHDIOCESAN YOUTH CONFERENCE  
HỘI THẢO GIỚI TRẺ  
CỦA TỔNG GIÁO PHẬN GALVESTON-HOUSTON  
JULY 28-30, 2017**



## SUY NIỆM CÁC NGÀY TRONG TUẦN 17 THƯỜNG NIÊN

### THỨ HAI: (Mt 14,13- 21) KHÔN NGOAN VÀ THƯƠNG XÓT Xem lại CN 18 TN A, CN 18 TN B,

Lễ Minh Máu Thánh năm C và thứ Sáu tuần 2 PS và thứ Hai tuần 18 TN.

Khi đọc chuyện các thánh tử đạo Việt Nam, chúng ta thấy có những cuộc truy lùng của vua chúa quận quyền rất gât gao thời bấy giờ. Khi hay tin, các ngài thường lẩn trốn để tránh cơn nguy biến ập đến cho mình và đoàn chiên. Sự tránh né đó không phải do nhát胆, cũng không phải sợ chết, nhưng đây là cách khôn ngoan vì ích lợi của con chiên.

Hôm nay, đoạn Tin Mừng khởi đầu bằng việc thông báo cho biết rằng: sau khi Đức Giêsu nghe tin Gioan bị bắt, Ngài đã lẩn trốn vào nơi hoang vắng để tránh sự ra tay tàn ác của vị vua này. Bởi lẽ Ngài thừa hiểu số phận của Gioan thì cũng là số phận của chính Ngài. Nhưng giờ của Đức Giêsu chưa đến, nên Ngài đã tiến vào hoang mạc..., tìm nơi thanh vắng, một mặt để thoát nạn, mặt khác để thầy trò tâm tình sau những ngày vất vả ngược xuôi vì sứ vụ.

Tuy nhiên, vì đám đông rất cảm phục những lời khôn ngoan, nên đã tìm đến để nghe Ngài giảng dạy. Họ nghe đến say mê, nghe đến nỗi quên ăn, nên khi chiều đến, ai nấy đều đói. Vì thế, Đức Giêsu đã chạnh lòng thương, nên không những nuôi dưỡng họ bằng Lời Hằng Sống, mà còn nuôi họ về mặt phần xác khi làm phép lạ hóa bánh ra nhiều và yêu thương chữa lành bệnh tật cho họ.

Tuy nhiên, để phép lạ được thành hiện thực, Đức Giêsu cần sự cộng tác của người môn đệ, vì thế, Ngài đã truyền lệnh cho các ông: “Hãy mang lại đây cho thầy”; và “hãy cho họ ăn”.

Sứ điệp Lời Chúa hôm nay mời gọi chúng ta: Trước hết, khi giờ chưa đến, thì cần khôn ngoan để tránh sự nguy hiểm do kẻ thù gây nên.

Thứ hai, hãy tin tưởng vào quyền năng tuyệt đối nơi Đức Giêsu. Bởi vì khi lòng thương xót của Ngài được đụng chạm đến chúng ta, thì mọi chuyện được dư thừa như chỉ có 5 chiếc bánh và hai con cá. Nhưng khi đã được Đức Giêsu can thiệp nuôi cả 5 ngàn người đàn ông, không kể đàn bà và trẻ em mà sau đó còn thu lại được 12 thùng đầy.

Thứ ba, hãy biết thương đến những người nghèo, nghèo về thể xác, nghèo về tinh thần. Luôn tìm cách chữa trị những vết thương thể xác và tâm linh cho anh chị em chúng ta. Chúa không chấp nhận việc chúng ta thương hình thức, tức là chỉ có nói, mà Ngài muốn chúng ta thương thật, tức là hành động kịp thời.

*Lạy Chúa Giêsu, phép lạ hóa bánh ra nhiều đã thể hiện tình thương của Chúa dành cho nhân loại vô bờ. Xin Chúa ban cho mỗi người chúng con biết rung động trước nội khốn cùng của anh chị em đồng loại, để chúng con cộng góp nhằm làm cho cuộc sống của họ bớt khổ hơn. Nhưng trước hết, xin Chúa ban cho chúng con sự khôn ngoan để biết điều nên làm và điều không nên hoặc chưa nên. Amen.*

### THỨ BA: (Mt 14, 22-36) HÃY VỮNG TIN VÀO CHÚA Xem lại CN 19 TN A, CN 6 PS C, Lễ Cung Hiến Đền Thánh Phê-rô và Pha-olô, ngày 18 tháng 11.

Trong cuộc sống, nơi xã hội hôm nay luôn có những bất trắc. Nào là chuyện “cá lớn nuốt cá bé”; hay “ma mới bắt nạt ma cũ”; hoặc “chân lý thuộc về kẻ mạnh”. Một xã hội như thế, người ta lấy thước đo để đánh giá vận mệnh, sự kiện... dựa vào tiền và quyền... Vì thế, không lạ gì khi vẫn còn đó tình trạng áp bức, bất công với người lương thiện và thập cô bé hòng!

Đứng trước thực trạng ấy, chúng ta không thể không đặt ra câu hỏi: “Thiên Chúa ở đâu?”; “Ngài có thực sự hiện hữu không?”; “Nếu có, tại sao lại có chuyện con người thay Trời hành đạo như vậy?”.

Hôm nay, bài Tin Mừng tường thuật việc các môn đệ đang trên thuyền đi sang bờ bên kia. Trong lúc các ông trèo thuyền ra xa, thì gió lớn nổi lên, khiến các ông lo sợ. Đúng lúc đó, Đức Giêsu hiện đến mà các ông không nhận ra Ngài. Vì thế, trong cơn hốt hoảng, các ông đã la lên: “Ma đây”. Thấy vậy, Ngài đã trấn an các ông và nói: “Cứ yên tâm, chính Thầy đây, đừng sợ!”. Tuy

nhiên, chưa tin và vẫn còn nghi ngờ, nên Phê-rô đã thử liều một phen mang tính thách thức: “Thưa Ngài, nếu quả là Ngài, thì xin truyền cho con đi trên mặt nước mà đến với Ngài”.

Sự kiện Đức Giêsu đi trên mặt biển để đến với các môn đệ và việc cho Phê-rô đi trên mặt nước với Ngài giúp cho chúng ta hiểu rằng: Chúa vẫn luôn còn đó trong cuộc đời. Mọi khó khăn thử thách, Ngài luôn có mặt, chỉ có điều chúng ta có một đức tin đủ mạnh để vượt qua mọi khó khăn và có đủ độ nhạy bén để nhận ra Ngài hay không mà thôi!

Sứ điệp Lời Chúa hôm nay dạy cho chúng ta bài học: nếu có niềm tin và tin thác vào Chúa trong sự khiên tồn thì sẽ được Chúa thương.

Mong sao trong mọi hoàn cảnh, chúng ta hãy nhớ đến câu nói của Đức Giêsu khi xưa: “Cứ yên tâm, chính Thầy đây, đừng sợ!”.

*Lạy Chúa Giêsu, cuộc đời của chúng con nhiều khi hoang mang và sợ hãi chẳng kém các môn đệ của Chúa là bao! Nhưng như các môn đệ, các ngài đã tin vào Chúa và được Chúa cứu, thì xin cũng ban thêm đức tin cho chúng con, để chúng con cũng được Chúa thương như các môn đệ khi xưa. Amen.*

### THỨ TƯ: (Mt 15, 21- 28) NHỜ NIỆM TIN CỦA MẸ MÀ NGƯỜI CON ĐƯỢC CỨU SỐNG Xem lại CN 20 TN A.

Trong câu chuyện kể về phép lạ của Đức Hồng Y Fx. Nguyễn Văn Thuận, người ta kể về gương sáng đức tin của một bà mẹ. Chuyện kể rằng: nhờ mối liên hệ thân tình với Đức Hồng Y, lòng quý trọng và niềm tin tuyệt đối vào ngài, vì thế, bà thường xuyên cầu khẩn với ngài khi con bà đang trong tình trạng hôn mê sâu nhiều tháng và chỉ còn chờ chết ngay tại đất nước Hoa Kỳ vẫn minh tiên bộ vào hang nhất nhĩ thế giới!

Quả thật, câu chúng sinh con bà đã thoát khỏi tử thần khi được chính Đức Hồng Y cầu thay nguyện giúp nhờ vào lòng tin của bà mẹ.

Hôm nay, Tin Mừng cũng trình thuật phép lạ Đức Giêsu đã làm khi cho một bé gái thoát khỏi quỷ ám nhờ vào lòng tin của mẹ em.

Thật vậy, lời cầu xin “Lạy Ngài là con vua Đavít, xin rủ lòng thương tôi” của người phụ nữ xứ Canaan đã đụng chạm đến lòng trắc ẩn của Đức Giêsu, nên bà đã được Ngài xót thương. Nhưng Đức Giêsu còn muốn kiểm chứng đức tin của bà xem có phát xuất từ con tim yêu mến hay chỉ là thực dụng???

Tuy nhiên, càng đi sâu vào câu chuyện, chúng ta lại càng thấy niềm tin ấy được tỏa sáng. Tại sao vậy? Thưa, bởi vì qua sự thỉnh lạng của Đức Giêsu và nhất là lời khước từ của Ngài khi nói: “Không nên lấy bánh của con cái mà ném cho lũ chó con”. Đồng thời, bà còn gặp khó khăn khi những người Do thái cũng như của chính các môn đệ ngăn cản không cho bà đến gần Đức Giêsu, thế nhưng, niềm hy vọng vào tình thương của Chúa đã làm cho bà đặt hết niềm tin tưởng nơi Ngài. Vì thế, bà đã thốt lên: “Nhưng mà lũ chó con cũng được ăn những mảnh vụn trên bàn chủ rơi xuống”. Đúng trước niềm tin đặc biệt đó, Đức Giêsu đã phải chạnh lòng thương đến con bà khi nói: “Lòng tin của bà mạnh thật, bà muốn sao thì sẽ được vậy”.

Trong cuộc sống hiện nay của chúng ta nhiều khi đức tin mang tính nhất thời, tức là chỉ tin khi thuận tiện. Mặt khác, niềm tin của mỗi người có lúc mang tính nửa vời, tức là tin Chúa 50%; 50% còn lại thì dành cho những thần khác...

Tuy nhiên, niềm tin thì hồi hợt như vậy, nhưng khi có người khác thể hiện niềm tin vào Chúa thì chúng ta lại tìm cách ngăn cản hay cho là phù phiếm... như các môn đệ và người Do thái khi xưa. Phải chăng họ không muốn vào Nước Trời, nhưng những người muốn vào thì chính họ lại ngăn cản không cho vào.

Sứ điệp Lời Chúa hôm nay mời gọi chúng ta hãy biết đặt niềm tin tuyệt đối nơi Chúa. Đồng thời ý thức rằng: niềm tin trưởng thành là một niềm tin trải qua thử thách và có kinh nghiệm thực sự về Chúa. Cuối cùng, hãy biết noi gương Chúa để thì ăn giảng phúc cho những người hoạn nạn, kẻ cạ họ là kẻ thù của ta.

*Lạy Chúa Giêsu, xin Chúa ban cho mỗi chúng con biết yêu mến Chúa và luôn đặt niềm tin tưởng tuyệt đối vào Chúa. Xin cũng cho chúng con có lòng nhân hậu với hết mọi người. Amen.*

**THỨ NĂM: (Mt 16, 13-23)  
CÂN TUYÊN XUNG ĐỂ ĐÓN NHẬN SỨ VỤ  
lại CN 21 TN A,**

Lễ kính Tòa Thánh Phê-rô 22/2  
Lễ thánh Phê-rô và Phao-lô 29/6

“Người ta bảo Con Người là ai?”.

Tại sao Đức Giêsu lại hỏi các môn đệ như vậy? Câu hỏi này của Đức Giêsu có ý gì?

Thưa vì những lý do sau:

Thứ nhất, Ngài và các môn đệ đang ở vùng Cêsarêa Philiphê, đây là vùng đất của dân ngoại. Địa danh này còn được biết đến là một trung tâm thờ thần Baan. Nơi đây cũng có thể là nơi “chôn nhau cắt rốn” của thân Hylạp có tên là Panias – thân thiên nhiên.

Dân chúng ở đây, trong tâm thức của họ, Đức Giêsu chỉ là một nhân vật vĩ đại và thuần túy, hay chỉ là người tiếp nối quá khứ truyền thống các tiên tri mà thôi. Sẵn có lối suy nghĩ như vậy, nên họ không hiểu rõ sứ vụ Thiên Sai của Đức Giêsu. Vì thế không lạ gì khi được hỏi về dự luận trong dân chúng về mình, các môn đệ đã thông tri cho Đức Giêsu biết: “Người thì bảo là Gioan Tẩy Giá, kẻ thì bảo là Elia, kẻ khác lại bảo là Giêrêmia hay một tiên tri nào đó”. Khi nghe thấy như thế, Đức Giêsu không thỏa mãn với câu trả lời đó, nên đã hỏi trực tiếp các môn đệ: “Phân các con, các con bảo Thầy là ai?”. Phê-rô đã thay mặt anh em lên tiếng: “Thầy là Đức Kitô, Con Thiên Chúa hằng sống”.

Khi Phê-rô tuyên xưng điều đó, có lẽ ông cũng không hiểu hết, bởi vì mâu nhiệm này quá sức của ông và các môn đệ khác.

Quả thật, “Đấng Kitô” mà Đức Giêsu muốn các môn sinh của mình hiểu ở đây không chỉ đơn thuần theo nghĩa là Đấng được Thiên Chúa sinh ra, mà còn là người hành động như Thiên Chúa, ngang bằng với Thiên Chúa. Con “Con Thiên Chúa hằng sống”, tức Ngài là Đấng tự hữu và tự tôn tại, vì thế “Ngài ở cùng chúng ta mọi ngày cho đến tận thế”.

Thứ hai, đây là dịp để Đức Giêsu trắc nghiệm niềm tin của các môn đệ vào mình, bởi lẽ không thể trao phó một trách nhiệm quan trọng mạng tính trường tồn cho một kẻ kém tin và không hiểu biết gì về Người Trao.

Vì vậy, khi Phê-rô tuyên xưng niềm tin, ngay lập tức, Ngài đã đổi tên của ông là Simon thành Phê-rô và giải thích là “Đá Tảng”, đồng thời, Ngài cũng đặt gánh nặng lên vai Simon Phê-rô: “Trên tảng đá này Thầy sẽ xây Hội Thánh của Thầy” và “Thầy sẽ trao cho anh chìa khoá Nước Trời: dưới đất, anh cầm buộc điều gì, trên trời cũng sẽ cầm buộc như vậy; dưới đất, anh tháo cởi điều gì, trên trời cũng sẽ tháo cởi như vậy”.

Khi nói Phê-rô là “Đá Tảng”, Đức Giêsu cho biết, đây là một thực tại chắc chắn, không lay chuyển, không thay đổi.

Thứ ba, khi đặt Phê-rô làm “Đá Tảng” để xây dựng Giáo Hội, Đức Giêsu muốn chúng ta tin rằng:

Giáo Hội được Ngài thiết lập trên “Đá Tảng” là Phê-rô, và chúng ta là người được ở trong tòa nhà đó, hẳn chúng ta phải xác tín rằng: “quyền lực tử thần sẽ không phá nổi”.

Thật vậy, trải qua biết bao thế kỷ, Giáo Hội luôn đứng vững trước sự công phá của ma quỷ, không những thế, Giáo Hội còn giải thoát con người khỏi ách của tội lỗi... và sự chết.

*Sứ điệp Lời Chúa hôm nay muốn mời gọi chúng ta hãy vững tin vào Đức Kitô, vì “Ngài là Con Thiên Chúa hằng sống”. Tin tưởng vào lòng thương xót của Thiên Chúa nơi Bí tích Hòa Giải. Vâng phục, yêu mến dâng thay mặt Chúa, kẻ vị Thánh Phê-rô là Đức Giáo Hoàng. Đồng thời luôn biết thể hiện tình thân hiệp thông để xây dựng Giáo Hội của Chúa trên trần gian này, hầu cho nhiều người nhận biết “Đức Kitô, là Con Thiên Chúa hằng sống”. Amen.*

**THỨ SÁU: (Mt 16, 24-28)  
TỪ BỎ MÌNH ĐỂ ĐI THEO CHÚA  
Xem lại CN 22 TN A.**

Ngày nay, khi đi phỏng vấn để xin việc, người ta thường đòi hỏi những điều kiện về sức khỏe và chuyên môn, đồng thời tùy một số công việc đặc thù, cần phải có sự thỏa thuận cụ thể hơn. Cũng vậy, khi được gọi để trở thành môn đệ, Đức Giêsu cũng đòi hỏi người môn sinh phải hội đủ những điều kiện cần thiết để chu toàn bổn phận của người thừa sai, hầu những ai được gọi và chọn thì đều cảm thấy hạnh phúc khi thi hành sứ vụ của người sai đi.

Hôm nay, bài Tin Mừng kể lại việc Đức Giêsu đòi hỏi những

người Ngài muốn gọi và chọn để ra đi thi hành sứ vụ cần phải “từ bỏ mình và vác thập giá theo Ngài”.

Thoạt nghe, chúng ta cảm thấy buồn cười và có sự mâu thuẫn! Tuy nhiên, nhìn dưới khía cạnh của Kinh Thánh, thì sự đòi hỏi này của Đức Giêsu mang tính tự do cho người đón nhận chứ không phải vì ép buộc. Tức là tự nguyện từ bỏ một cuộc sống dễ dãi, an nhàn, hay ăn trên ngồi trước, để lựa chọn một cuộc sống thiếu thôn, khô hạn vì ích lợi và niềm vui của kẻ khác.

Từ bỏ chính mình, vác thập giá mà theo, tức là chấp nhận đi trên con đường mà chính Đức Giêsu đã đi. Con đường đó là một con đường hẹp. Con đường của hy sinh, thiệt thòi. Con đường của tự hủy. Con đường khiêm tốn và là con đường vâng phục thánh ý Chúa Cha hoàn toàn.

Thật vậy, từ bỏ chính mình quả là điều khó nhất, bởi vì: “Bỏ tất cả mà chưa bỏ mình thì con chưa bỏ gì cả, vì chính mình con sẽ dần dần quên góp lại những gì con bỏ trước” (Đường Hy Vọng, số 3). Nhưng nhiều người lại có suy nghĩ là: bỏ tất cả, nhưng từ bỏ mình thì nhất quyết không, bởi vì họ từ bỏ cái tôi thì phải chăng họ không còn là họ nữa!

Tuy nhiên trong hoàn cảnh này, Đức Giêsu muốn các môn đệ ra khỏi sự ích kỷ, tự phụ, kiêu ngạo, để ý Chúa rọi bóng trên cái tôi của mình, và chính từ đó, tôi được trở thành tôi đúng nghĩa trong chương trình cứu độ của Thiên Chúa,

*Lạy Chúa Giêsu, xin cho chúng con biết an vui khi chọn Chúa làm gia nghiệp. Xin cũng cho chúng con được từ bỏ mọi sự, vác thập giá để theo Chúa trên con đường cứu độ mà Chúa muốn chúng con thi hành. Amen.*

**THỨ BẢY: (Mt 17, 14-20)  
KIÊU NGAO SẼ THẤT BẠI  
Xem thêm thứ Hai tuần 7 TN.**

Một sự căm dỗ lớn lao nhất thường đến với con người, đó là con căm dỗ về sự kiêu ngạo.

Thật vậy, sự kiêu ngạo nó thường trực trong con người, và mức độ nguy hiểm của chúng là rất cao. Có thể ví rằng: sự kiêu ngạo luôn nhắm nhẹ bùng phát, chúng giống như bình xăng còn ma quý như bó đuốc. Nếu không cẩn thận và đề phòng bằng sự khiêm nhường, ắt không sớm thì muộn, chúng cũng làm cho bình xăng bốc cháy!

Đọc lại lịch sử cứu độ, chúng ta thấy, từ xa xưa, người ta vẫn bị mắc vào căm dỗ này.

Khởi đi từ Nguyên Tổ loài người là Adam và Eva; rồi câu chuyện tháp Babel, đến hạnh động của Mô-sê, Aharon, Đavit, và ngay cả đến các môn đệ, tất cả đều bị ngã gục trước sự căm dỗ của ma quỷ dưới lưỡi hái của sự kiêu ngạo.

Thật vậy, cậy vào sức riêng của mình là chuyện bình thường. Tuy nhiên, vì tự tin đến độ không cần đến Thiên Chúa thì lại là kẻ bất thường, vì thế, thất bại là lẽ đương nhiên.

Hôm nay, bài Tin Mừng cho thấy việc các môn đệ thất bại trong việc trừ quỷ. Nguyên do chính là do các ông tự mãn và cậy vào khả năng riêng của mình chứ không phải là niềm tin vào Thiên Chúa.

Tin Mừng thuật lại, sau khi Đức Giêsu đưa ba môn đệ lên núi Tabor, số môn đệ còn lại ở dưới núi, vì thế người ta mang đến cho các ông một đứa trẻ bị quỷ ám mặc kính phong. Các ông đã trừ mà không được. Nên thấy Đức Giêsu xuống, dân chúng đã xúm lại và xin Ngài chữa lành. Sau khi Ngài chữa cho bé gái khỏi quỷ ám. Các môn đệ tiến lại gần và hỏi: “Tại sao chúng con đây lại không trừ nổi tên quỷ ấy?” Đức Giêsu mặc khải cho họ biết: “Tại anh em kém tin! Thầy bảo thật anh em: nếu anh em có lòng tin lớn bằng hạt cải thôi, thì dù anh em có bảo núi này: ‘rời khỏi đây, qua bên kia!’ nó cũng sẽ qua, và sẽ chẳng có gì mà anh em không làm được”.

Sau khi các ông nhận ra sự thất bại của mình và hiểu rõ về sức mạnh của niềm tin, Đức Giêsu muốn dạy các ông sự khiêm nhường và gắn bó với Thiên Chúa cách trọn vẹn thì mới có thể thi hành được sứ vụ.

Trong cuộc sống đức tin của chúng ta, có lẽ không cần phải xin Chúa cho được chuyện núi dời non theo nghĩa đen. Nhưng điều mà chúng ta cần chuyên dờ chính là ngọn núi của kiêu căng, tự ái, ghen ghét. Có thể, chúng ta mới đề cho đức tin mà Thiên Chúa ban cho chúng ta được lớn mạnh.

*Lạy Chúa Giêsu, xin ban thêm đức tin cho chúng con. Xin cho chúng con biết gắn bó với Chúa để được Chúa yêu thương. Amen.*

**Jos. Vinc. Ngọc Biển**

# VÉ SỐ NƠI RỘNG NHÀ THỜ 1000 Chỗ / Giai Đoạn II

## Lô Độc Đắc:

Toyota 2017 Highlander LE

## Lô Hạng Nhất:

65" Samsung 4K - TV

(Bảo Trợ: Anh Lãng Nguyễn - Direct Furniture)

## Lô Hạng Nhì:

15" Apple Laptop

## Lô Hạng Ba:

Apple Iphone 7

## 5 Lô An Ủi:

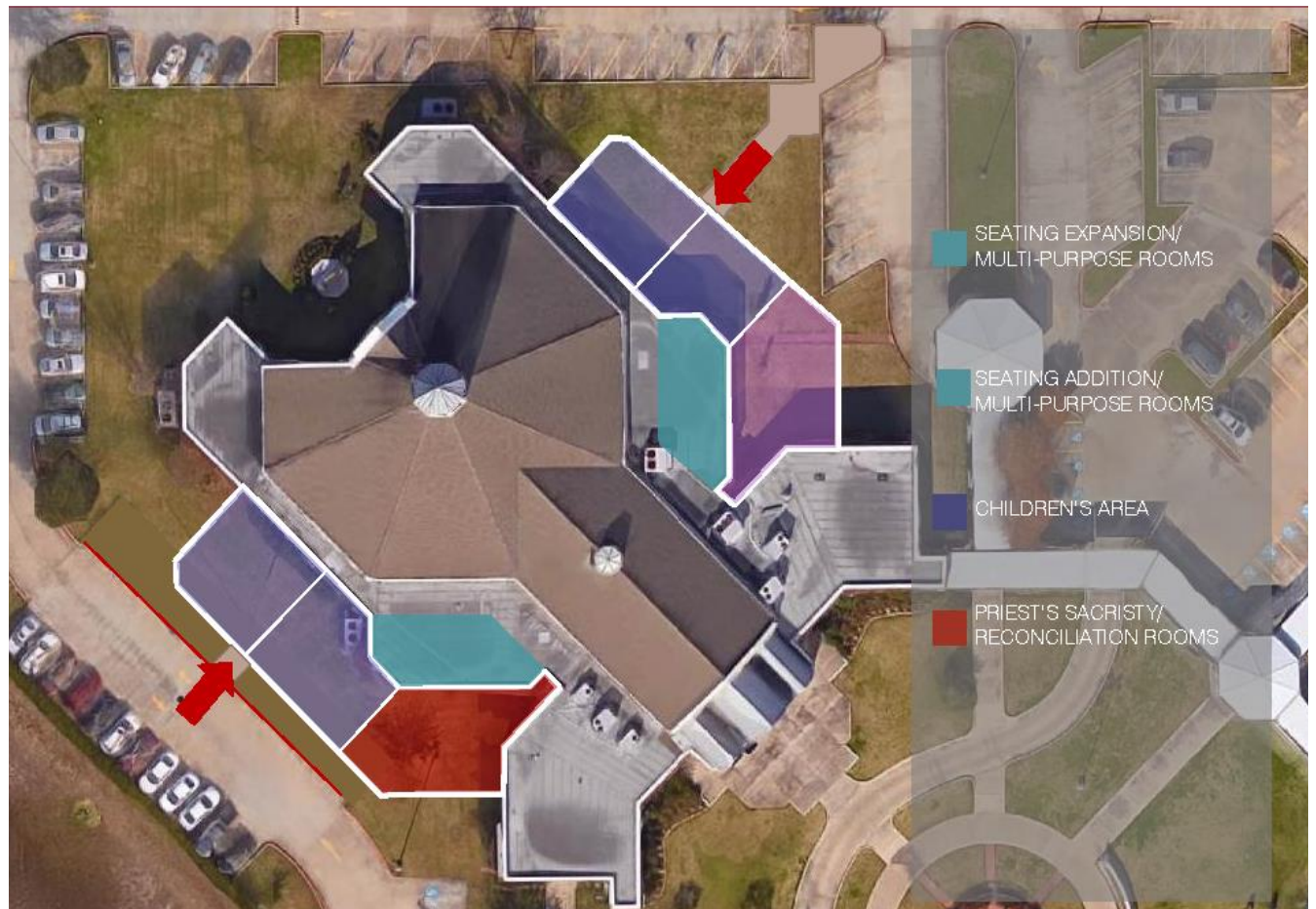
mỗi lô \$100.00

# LABOR DAY

Giá Ủng Hộ mỗi vé: \$20.00

CHRIST THE INCARNATE WORD CATHOLIC CHURCH

## MÔ HÌNH NƠI RỘNG NHÀ THỜ



Giáo xứ rất cần quý Chủ Nhân thương mại mua ủng hộ tối thiểu \$1000.00 vé số, giáo xứ sẽ treo banner quảng cáo tên cơ sở thương mại của quý vị, trong khuôn viên giáo xứ.

**GIÁO XỨ ĐỨC KITÔ NGÔI LÒI NHẬP THỂ TRI ÂN CÁC VỊ BẢO TRỢ BẢN TIN MỤC VỤ**

**N & N Skin Care**

- ◆ N&N Signature Facial
- ◆ Ruby-Cell Lift Firming Treatment
- ◆ Micro-Dermabrasion
- ◆ Diamond Dermabrasion
- ◆ Special Acne Treatment



Free facial with \$300 of products

12000 Bellaire Blvd, Suite 120 Houston, TX 77072  
281.530.0034 / 832.359.6618 Cell



Locations:  
**Jefferson**  
2001 Jefferson Street  
Houston, TX 77003  
713.222.2461

**Bellaire**  
10603 Bellaire Blvd.  
Houston, TX 77072  
281.242.3500

**Sugar Land**  
12750 Southwest Fwy  
Stafford, TX 77477  
281.242.3500

Banquet  
Wedding  
Catering

**Phở Duy**

6968 Wilcrest Drive  
Houston, TX 77072  
(281) 879-9899

3145 Silverlake Village Drive #112  
Pearland, TX 77584  
(832) 328-0147

**HOANG A/C**

Licensed & insured

Thư Gia • Thương Mại  
Residential • Commercial

Máy Lạnh • Máy Nóng • Thông Gió  
Service all heating and cooling systems

**832.876.9690**

Thăm khảo miễn phí



**TRỊ ĐAU NHỨC VÀ TÊ LIỆT**

Kết Quả Nhan Chóng

**CHUYÊN TRỊ ĐAU NHỨC**

KHỚP XƯƠNG VÀ THÂN KINH TỌA,  
TÊ LIỆT CHÂN TAY, VÀ GIÚP BỆNH  
NHÂN BỊ TAI BIẾN CẢI TIẾN CỬ  
ĐỘNG TỬ CHI V.V.

**SPECIAL:**

**THÁNG SÁU VÀ THÁNG BẢY 2017  
MỘT GIỜ ĐẦU TIÊN CHỮA TRỊ MIỄN PHÍ**

**XIN LIÊN LẠC: CÔ THÙY NGUYỄN  
(832) 382-2163**

PRIVATE PIANO TEACHER

**Tram H. Tran**

20 Years Experience

8303 Hazen Street Houston, TX 77036  
713.962.9343

**QUẢNG CÁO VÀ BẢO TRỢ**

Xin liên lạc: Văn Phòng Giáo Xứ  
281.495.8133

Email: [info@giaoxungoiloi.org](mailto:info@giaoxungoiloi.org)

**LỚP THỂ DỤC DƯỠNG SINH**

**THAO TÁC CỘT SỐNG VÀ TỬ CHI**

Mỗi tuần tập 2 ngày thứ ba  
và thứ năm

từ 6:45pm tới 8:45pm

tại **Hội Trường Mẫu Tâm**

thuộc Giáo Xứ Ngôi Lời Nhập Thể.

**B.S. Phạm Ánh phụ trách**

**Ghi tên miễn phí tại lớp học.**

**AB FLOORING & REMODELING**

Chuyên lót tất cả các loại:

- \* Counter tops
- \* Granite
- \* Marble
- \* Wood
- \* Cabinet
- \* Carpet
- \* Ceramic Tile
- \* Bathroom
- \* Nhận Sửa Chữa Nhà Cửa
- \* Remodeling Whole House

Nhiều năm kinh nghiệm và việc làm bảo đảm

\*Discount 15% - 60%

\*Không tiền lời 6 tháng đến 1 năm\*

Liên lạc: John 281.983.5000

**KIM INSURANCE & TAX**

6988 Wilcrest Dr. STE B.  
Houston, TX. 77072

Phone: 832-243-6118 Fax: 832-243-6946

Email: [kyservices9@gmail.com](mailto:kyservices9@gmail.com)

**TAX • PAYROLL • BOOKKEEPING  
INSURANCE • NOTARY**

\*\*\*SPECIAL\*\*\*

\$10.00 for Single person tax filing with annual income less than \$10,000

◆ Khai Thuế lợi tức cá nhân và thương mại cho Liên Bang và các Tiểu Bang.

◆ Giữ sổ sách và trả lương cho nhân viên.

◆ Hướng dẫn thành lập công ty:

C-Corporation

S-Corporation

Partnership, LLC

Sole Proprietorship.

Xin giấy phép doanh nghiệp

(DBA, Licenses...) &

đổi bang (Renew Cosmetologists License)

◆ Tư vấn về thuế vụ và Đại diện khách hàng trước IRS khi thiếu Thuế hoặc khi Sở Thuế kiểm tra hồ sơ (Tax Auditing)

◆ Điền đơn thi quốc tịch, đổi thẻ xanh, dịch thuật và thị thực chữ ký.

◆ Bảo Hiểm Sức Khỏe:

Chương trình Obama Care, và bảo hiểm Nhân Thọ.

Xin gọi cho chúng tôi, khi Quý Vị cần tham khảo về những dịch vụ trên. Chúng tôi rất sẵn lòng phục vụ Quý Vị với sự Thành Thật-Tận Tâm- và Kín Đáo



9371 Richmond Ave  
Houston, TX 77063  
713.782.2982  
713.391.4696 Am  
281.983.5000 John  
[am@ayvacenter.com](mailto:am@ayvacenter.com)

TIỆC CƯỚI, TIỆC TRÀ,  
HỘI HỢP, DẠ VŨ  
PHÒNG TIỆC SANG TRỌNG  
THỰC ĐƠN TUYỆT VỜI  
GIÁ PHẢI CHANG



**Are You Catholic and Going to College?**

We invite you to find and visit the Catholic Center or Catholic Student Organization at your University/College. Newman Centers exist all over the country. Find your Catholic Center at [www.newmanconnection.com](http://www.newmanconnection.com) and join them for Mass, networking, and activities to get to know other Catholic students and grow in your faith.

Visit [www.archgh.org/yacm](http://www.archgh.org/yacm) for a list of Catholic Centers at our local universities



11360 Bellaire Blvd. Ste #850  
Houston, TX 77072  
(281)564-8899

Trong Khu Tượng Đài Chiến Sĩ Và Chợ Tân Bình  
**Fruit Smoothies. Coffee. Tea.  
Sugar Cane**

- \* Bánh Mì Bò
- \* Bánh Mì Gà
- \* Và các món ăn chơi khác.

\* Đặc Biệt

- Nơi Sản Xuất Dầu-Cháo-Quẩy



**GIÁO XỨ ĐỨC KITÔ NGÔI LỜI NHẬP THỂ TRI ÂN CÁC VỊ BẢO TRỢ BẢN TIN MỤC VỤ**

**Đức Hương**  
Giò Chả



Chuyên sản xuất  
Giò, Chả nóng mỗi ngày

Đặc Biệt KHÔNG Dùng Hàn The

11360 Bellaire Blvd# 950 - Houston, Texas 77072

**HI-TECH DENTAL CARE**

Dr. Huong Nguyen & Dr. Thien Nguyen



Nhận tất cả các loại Medicaid & Medicare cho người cao niên  
Nha Khoa Tổng Quát, Nha Khoa Thẩm Mỹ và Chỉnh Nha.

10515 Bellaire Blvd, Ste K  
Houston, TX 77072  
(trong khu Linh Quy - kẻ Kim Sơn)  
281-495-4444



**Rosemary's Garden**

NHÀ HÀNG & TIỆM BÁNH *Rosemary Hương*

- Chuyên Về Tiệc Cưới, Tiệc Trà, Hội-Đoàn, Bánh Cưới, Bánh Sinh Nhật.
- Phòng Ốc Trang Hoàng Sang Trọng.
- Thực Đơn Chất Lượng, Giá Phải Chăng.
- **Đặc Biệt:** Khi Đặt Tiệc Sẽ Được Tặng Bánh Cưới Và Trang Hoàng Miễn Phí



14639 Bellaire Blvd. - (281) 568-9151

ROSEMARYSGARDENHOUSTON@YAHOO.COM  
WWW.ROSEMARYSGARDENHOUSTON.COM



Xin liên lạc  
Kim Anh Nguyễn  
832-859-0158

Có thắc mắc về Medicare hoặc Obamacare  
Để văn phòng chúng tôi giúp quý vị Tìm hiểu,  
So sánh, và Lựa chọn một chương trình có  
thể đáp ứng nhu cầu của quý vị.

8200 Wilcrest Dr 27A, Houston, TX 77072  
(Trong khu Quán Dì Tư, góc Beechnut)



(281) 495-3333

DENDIRECT.NET  
11814 BELLAIRE BLVD 3B HOUSTON TX 77072

BELLAIRE & KIRKWOOD



**NỆM #1 TRÊN TOÀN THẾ GIỚI**

\*\*\* Tuổi hưu sẽ bình yên hơn nếu lo trước chuyện hậu sự \*\*\*  
Đừng để gánh nặng và nhiều lo lắng cho con cháu hoặc người thân

**Tiffanie Thu Nguyễn**

Chuyên Viên Cố Vấn Chuyện Hậu Sự & An Táng  
Pre-Planning Funeral Advisor  
Cell Phone: 832-566-6321  
Email: [tiffanie.nguyen@sci-us.com](mailto:tiffanie.nguyen@sci-us.com)  
Website: <http://www.dignityhoustonviet.com>



LIFE WELL CELEBRATED™

- Đặt trước được giảm giá
- \*\*\* Đặt trước không phải trả tiền lời
- Đặt trước được trả góp 3 năm hoặc 5 năm
- Đừng để quá trễ sẽ mất đi nhiều quyền lợi và Discount
- Khi có người đã qua đời nhà quản sẽ không giảm giá và phải trả hết toàn bộ chi phí trước khi làm thủ tục an táng

- Dignity Memorial có 8 nghĩa trang và 24 nhà quản trong thành phố Houston và vùng lân cận Gồm có Nhà Quản Vĩnh Cửu; Nhà Quản Thiện Tâm; Nhà Quản Brookside; Nhà Quản Resthaven-N45; Nhà Quản Forest Park-S45; Nhà Quản trong vùng Sugar Land và Katy.
- Đặc biệt Vườn An Nghĩ Đức Mẹ Hằng Cứu Giúp sẽ được thành lập trong năm 2017, ngoài ra có rất nhiều vườn an nghỉ khác trong những nghĩa trang của Dignity Memorial.

The largest network of funeral, cremation and cemetery service providers \* Serving over 30 Dignity Memorial locations in the Greater Houston Area  
[www.prepaidfunerals.texas.gov](http://www.prepaidfunerals.texas.gov) \* [www.dignitymemorial.com/en-us/index\\_page](http://www.dignitymemorial.com/en-us/index_page)

**HƯƠNG XUÂN TOFU**

8388 W. Sam Houston S. Suite 134  
Houston, Texas 77072

- Hương Xuân sản xuất đậu hũ tươi (trắng) và chiên mỗi ngày
- Đậu hũ Hương Xuân không sử dụng thạch cao và chất bảo quản
- Đậu hũ Hương Xuân đang có bán tại các chợ: THANH BÌNH, TIỀN HƯNG, BẾN THÀNH, VIỆT HOA, ĐÔNG KHÁNH, THẮNG HƯNG I, THẮNG HƯNG II, HƯNG ĐÔNG, HUY VIDEO, ĐẠI HOA, MỸ HÒA

Xin gọi:  
832.581.5180 & 281.416.6231

**IMI INSURANCE**

Có bán bảo hiểm Xe, Nhà, Lướt và Thương Mại  
10613 Bellaire Blvd., Ste A126  
Houston, TX 77072  
(Trong Khu Kim Sơn Bellaire)

- Mua bảo hiểm xe, nhà và cơ sở làm ăn, giá bảo hiểm có thể giảm 50%
- Gọi vào văn phòng sẽ cho biết giá trong vòng một tiếng.
- Đại diện cho những hãng bảo hiểm uy tín nhất nước Mỹ.

Liên Lạc:  
Mathew Nguyễn / Lan Nguyễn (281) 598-4520  
Số khẩn cấp: (469) 855-8963

**Skylite Electric Corp.**

TOMMY THANG NGUYEN ELECTRICAL SERVICE

Nhận sửa chữa điện, thiết kế và làm mới các cơ sở thương mại (như tiệm Nail, Nhà Hàng, Văn Phòng).

Làm việc Nhanh Chóng, Tận Tâm và Uy Tín

Hơn 30 năm kinh nghiệm.

Điện Thoại: (832) 526-1913



Tommy Thang Nguyen



**WHOLESALE, LLC.**

Wholesale & Retail Seafood  
Shrimp • Fish • Live Crawfish



281.617.7741 Office  
713.922.3628 Danny

12625 Bissonnet St, Suite A  
Houston, TX 77099



7667 Bissonnet St. Houston, TX 77074  
Wrecker Service: 713 - 480 - 4079

Don Trương  
Office: 713 - 271 - 0593  
Fax: 713 - 271 - 7866